

**Escáner y digitalizador de películas  
HD-XL para Super 8 y 8 mm,  
independiente** operación manual



**SUMIKON®**

**NX-4294-675**

# TABLA DE CONTENIDO

<b>Tu nuevo digitalizador de películas .....</b>	<b>4</b>
alcance de entrega.....	4
<b>Notas importantes al principio .....</b>	<b>5</b>
instrucciones de seguridad.....	5
Información importante sobre la eliminación	6
Declaración de conformidad .....	6
<b>Detalles de producto .....</b>	<b>7</b>
<b>Instalación.....</b>	<b>9</b>
Películas adecuadas.....	9
Tamaño de la bobina .....	9
Cargar película .....	11
Insertar tarjeta de memoria.....	14
Fuente de alimentación.....	14
<b>utilizar .....</b>	<b>15</b>
Encendido / apagado.....	15
Escanear película.....	15
Rebobinar.....	16
Modo de reproducción (reproducción de grabación).....	18
avance.....	18
televisor.....	18
Eliminar / proteger grabación .....	19
Reproducción en la PC .....	19
Configuraciones .....	19

Detalle de la imagen .....	20
Nitidez.....	20
modo USB.....	20
Formatear la tarjeta de memoria .....	21

**limpieza.....21**

**Especificaciones técnicas ..... 22**

En el sitio web se puede encontrar información y respuestas a preguntas frecuentes (FAQ) sobre muchos de nuestros productos, así como manuales actualizados:

**[www.somikon.de](http://www.somikon.de)**

Introduzca el número de artículo o el nombre del artículo en el campo de búsqueda.

# TU NUEVO DIGITALIZADOR DE PELÍCULAS

## **Estimado cliente,**

Gracias por adquirir este escáner y digitalizador de películas. Haga copias digitales de sus preciados rollos de película. Para que también pueda disfrutar de películas antiguas en medios nuevos. O comparta grabaciones antiguas digitalmente con familiares o amigos. Y si algo le pasara al original, ya ha tomado precauciones con una copia de seguridad.

Lea estas instrucciones de funcionamiento y siga la información y los consejos que se enumeran para que pueda aprovechar al máximo su nuevo escáner y digitalizador de películas.

## **alcance de entrega**

- Escáneres y digitalizadores de películas
- Cable cinch de video
- cable USB
- Carrete vacío
- adaptador de corriente
- Manguitos adaptadores
- 2 × anillos tóricos espaciadores
- operación manual

Además se requiere: tarjeta SD de hasta 32 GB

# NOTAS IMPORTANTES PARA EMPEZAR

## **instrucciones de seguridad**

- Estas instrucciones de funcionamiento están destinadas a familiarizarlo con la funcionalidad de este producto. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro para que pueda acceder a ellas en cualquier momento.
- ¡El dispositivo no debe moverse durante la digitalización!
- Modificar o cambiar el producto afecta la seguridad del producto. ¡Atención, riesgo de lesiones!
- Nunca abra el producto usted mismo. ¡No realice nunca reparaciones usted mismo!
- Manipule el producto con cuidado. Puede dañarse con golpes, golpes o caídas desde poca altura.
- Mantenga el producto alejado de la humedad y el calor extremo.
- Nunca sumerja el producto en agua u otros líquidos.
- No utilice el dispositivo si se ha caído.
- Deje de usarlo inmediatamente si se desarrolla humo o un olor fuerte.
- Los siguientes agentes no deben utilizarse para la limpieza: alcohol, bencina, diluyentes u otros disolventes orgánicos.
- Evite sobrecargar el puerto USB de su computadora (por ejemplo, con dispositivos USB adicionales) mientras el digitalizador de películas está conectado. Esto puede sobrecargar el digitalizador de películas.
- Utilice solo rollos de película estandarizados.
- Antes de usarlo, asegúrese de que el dispositivo esté libre de polvo y suciedad. De lo contrario, la calidad de imagen de las imágenes escaneadas puede verse afectada.
- Si no va a utilizar el dispositivo durante mucho tiempo, desconéctelo de todos los cables.
- El uso del dispositivo está asociado con ruidos fuertes.
- Nunca toque la fuente de alimentación con las manos mojadas. No utilice el dispositivo al aire libre o en habitaciones con mucha humedad.
- Si desea desenchufar el enchufe de la toma, tire siempre directamente del enchufe. Nunca tire del cable, podría dañarse. Además, nunca transporte el dispositivo por el cable.

- Asegúrese de que el cable de alimentación no esté doblado, pellizcado, atropellado ni entre en contacto con fuentes de calor o bordes afilados. Además, no debe ser un peligro de tropiezo.
- Antes de conectarlo a la fuente de alimentación, asegúrese de que el voltaje eléctrico especificado en la placa de características coincida con el voltaje de su enchufe. Utilice únicamente enchufes con contacto protector.
- Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas y errores.

### **Información importante sobre la eliminación**

Este dispositivo eléctrico NO debe tirarse a la basura doméstica. Para una eliminación adecuada, comuníquese con los puntos de recolección públicos de su comunidad. Para obtener detalles sobre la ubicación de dicho punto de recogida y las restricciones de cantidad por día / mes / año, consulte la información del municipio correspondiente.



### **Declaración de conformidad**

PEARL.GmbH declara por la presente que el producto NX-4294-675 cumple con la Directiva RoHs 2011/65 / EU, la Directiva EMC 2014/30 / EU y la Directiva de bajo voltaje 2014/35 / EU.

A handwritten signature in black ink that reads "Kurtasz, A.".

Gestión de la calidad

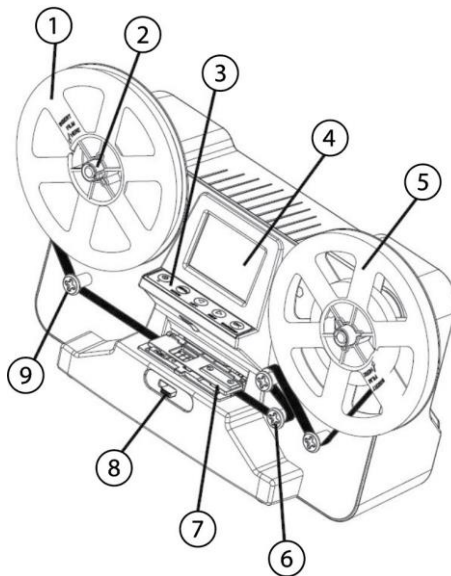
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

Puede encontrar la declaración de conformidad detallada en [www.pearl.de/support](http://www.pearl.de/support). Introduzca el número de artículo NX-4294-675 en el campo de búsqueda.

## DETALLES DE PRODUCTO

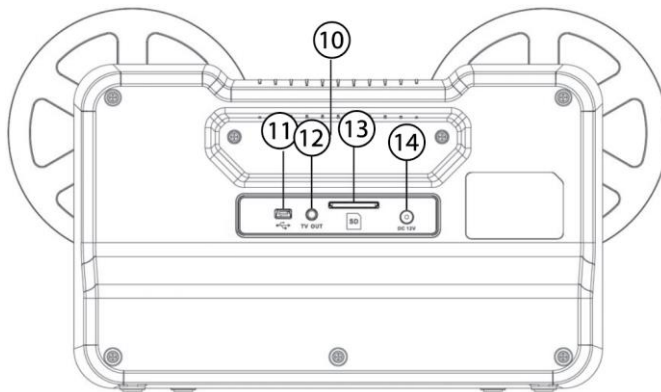
### frente

1. Brazo de carrete de suministro (carrete de película)
2. Bolígrafo
3. Panel de control
4. Monitor
5. Brazo del carrete de recogida (carrete vacío)
6. Roles de liderazgo
7. Soporte de escaneo
8. Cambiar formato
9. Película



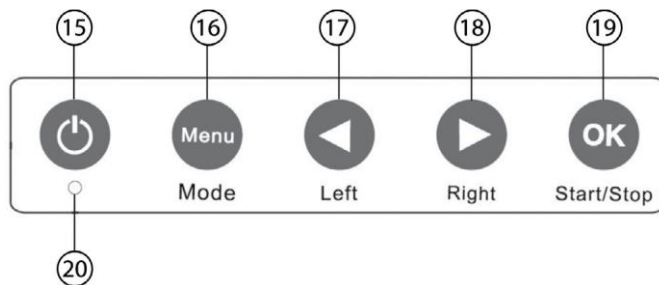
## espalda

- 10. Asa de transporte
- 11. Puerto USB
- 12. Toma de video cinch
- 13. ranura para tarjetas SD
- 14. Conexión eléctrica



## Panel de control

- 15. Botón de encendido / apagado
- 16. Botón [Menú]
- 17. Tecla [◀]
- 18. Tecla [▶]
- 19. Botón [Aceptar]



# INSTALACIÓN

## **Películas adecuadas**

La película debe cumplir los siguientes criterios:

- Formato 8 mm o Super 8
- Sin daños (ver tabla)

## **Tamaño de la bobina**

Antes de grabar, seleccione el tamaño de rollo de la película.

- Carrete de 3 pulgadas
- Carrete de 5 pulgadas
- Carrete de 7 pulgadas



**películas  
inadecuadas**



**Agujero lateral dañado**



**Agujeros laterales rasgados**



**Película arrugada**



**Película rota**



**Agujeros laterales cubiertos con cinta**



**Un espacio demasiado grande entre los extremos de la película.**



**Termina la película escalonada**

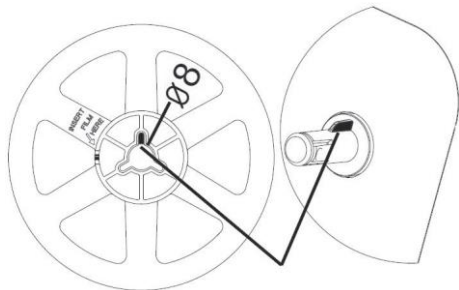


**Cinta adhesiva que sobresale**

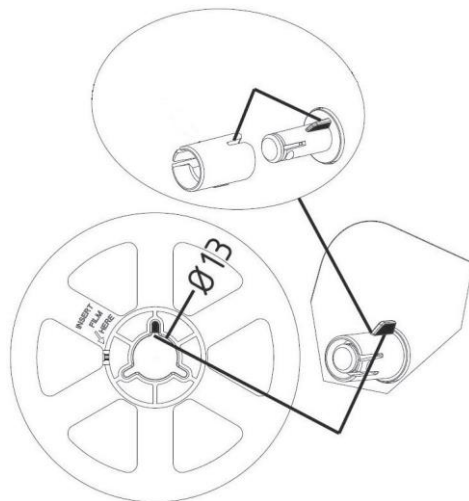
## Cargar película

1. Abra el soporte del escáner presionando el pestillo de bloqueo hacia un lado en la dirección de la flecha. Asegúrese de que el soporte esté libre de polvo y suciedad. Si es necesario, límpielos como se describe en Limpieza.
2. Coloque el carrete de película en el brazo del carrete de suministro.

### Apertura de carrete $\varnothing$ 8 mm



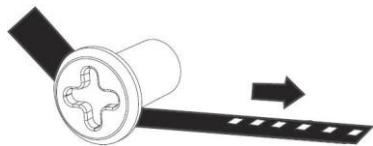
### Apertura de carrete $\varnothing$ 13 mm



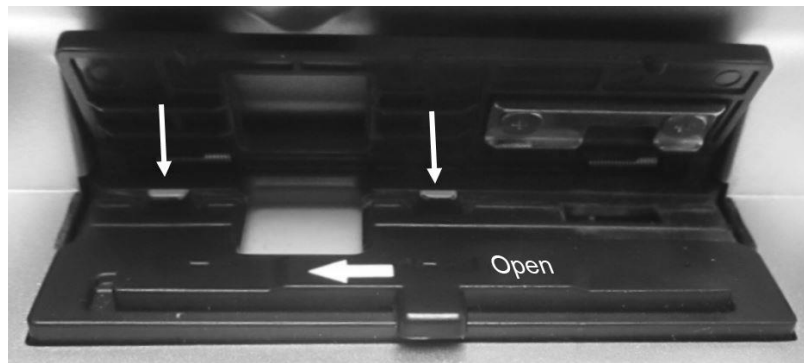
#### NOTA

Si está utilizando un carrete de película con una apertura de carrete de 8 mm, retire el adaptador del pasador de rodillo antes de insertar el carrete. Para carretes con apertura de carrete de 13 mm, necesita el Adaptador de bobina.

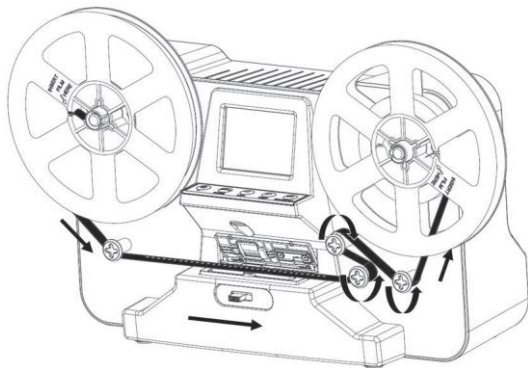
3. Presione las juntas tóricas espaciadoras (2 mm) sobre el primer rodillo guía en el lado derecho. Se utilizan para ajustar la cinta de película para que corra en línea recta y no quede atrapada en el resorte de sujeción. Coloque un máximo de 2 juntas tóricas en el rodillo guía.
4. Realice la película bajo el primer papel de liderazgo. El lado de la película con los orificios mira hacia adentro.



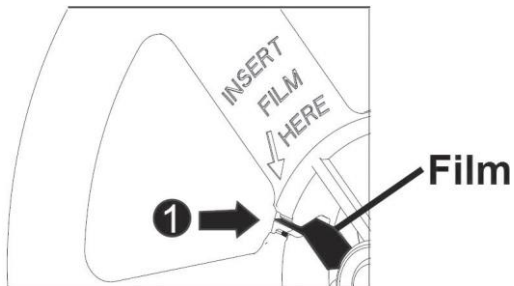
5. Abra el soporte del escáner deslizando el botón de bloqueo en la dirección de la flecha. Alimente la película debajo de los dos soportes blancos.



6. Guíe la película debajo del primero, sobre el segundo y debajo del tercer rollo guía en el lado derecho.



7. Asegure el extremo libre de la película en el carrete vacío como se muestra.



Coloque el carrete vacío en el brazo del carrete de recogida.

8. Pliegue el soporte de escaneo hacia abajo para que encaje en su lugar.
9. Tire suavemente de la película para tensarla girando el carrete vacío.

### **Insertar tarjeta de memoria**

Inserte una tarjeta SD (hasta 32 GB) con la esquina redondeada primero en la ranura para tarjetas SD en la parte posterior de su escáner. Los puntos de contacto dorados de la tarjeta de memoria apuntan hacia abajo. Debe superarse una ligera resistencia del resorte.

Retire la tarjeta de memoria empujándola un poco más hacia adentro y luego tirando de ella.



#### **NOTA**

*La tarjeta de memoria solo se puede insertar y extraer cuando el dispositivo está apagado. No hacerlo podría resultar en la pérdida de datos.*

### **Fuente de alimentación**

Conecte el adaptador de corriente al conector de corriente en la parte posterior de su escáner. Luego, conéctelo a una toma de corriente adecuada.

# UTILIZAR

## Encendido / apagado

Presione el botón de encendido / apagado para encender o apagar su escáner.

## Escanear película

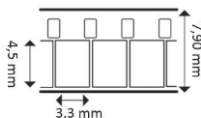
1. Configure el formato de película deseado con el interruptor de formato (película de 8 mm / película Super 8) deslizando a la posición adecuada.



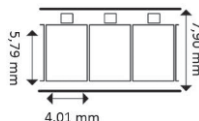
### NOTA

*Tenga en cuenta que solo los formatos de película de 8 mm y Super 8 son adecuados para escanear*

### 8 mm



### Súper 8



2. Encienda su escáner presionando el botón de encendido. La pantalla se enciende, el formato seleccionado se muestra en la parte inferior de la pantalla.
3. Presione el botón [Aceptar].
4. Establecer con los botones [6] y [▶] la longitud de la película correspondiente (3 pulg. = 7,62 cm, máx. 3 min. / 5 " = 12,7 cm, máx. 7 min. / 7 " = 17,78 cm, máximo 20 minutos). Confirme su selección con el botón [Aceptar].

5. Comienza el proceso de escaneo. El tiempo de exploración restante se muestra en la parte superior de la pantalla. Las imágenes escaneadas se guardan en la tarjeta SD.



**PELIGRO**

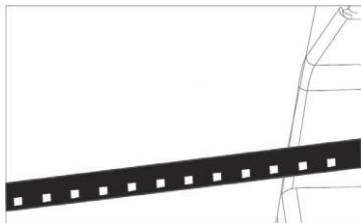
*¡El escáner no debe moverse bajo ninguna circunstancia durante el proceso de escaneo!*

6. Espere hasta que se acabe la bobina o presione la tecla [OK] para detener el escaneo.

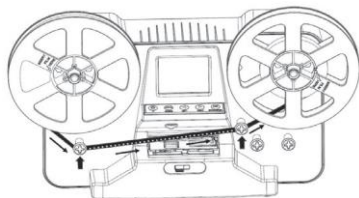
**Rebobinar**

Después del proceso de escaneo, la película está en el carrete vacío. Para rebobinarlo en la bobina original:

1. Quita las dos canillas.
2. Coloque el carrete vacío lleno con la película en el brazo del carrete de suministro. Asegúrese de que los orificios laterales de la película estén ahora hacia afuera.

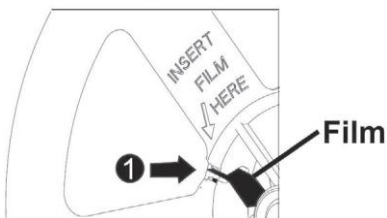


3. Guíe la película por debajo de los dos rodillos guía superiores.



4. Fije el extremo libre de la película en el carrete de película original.

5. Coloque el carrete de película original ahora vacío en el brazo del carrete de recogida.



6. Encienda su escáner presionando el botón de encendido.

7. Presione el botón [Menú] para abrir el menú de configuración.

8. Seleccione con los botones [←] y [→] el elemento del menú **Rollos rápidos** fuera.

9. Confirme su selección con el botón [Aceptar].

10. Seleccione con los botones [←] y [→] la opción **si**. Después de un breve retraso, se dará cuerda a la película.

11. Presione el botón [OK] para finalizar el proceso.



## Modo de reproducción (reproducción de grabación)

### avance

Reproduzca las grabaciones escaneadas en la pantalla para verificarlas.



#### NOTA

*La tarjeta de memoria debe estar insertada y llena de grabaciones.*

1. Presione el botón de encendido / apagado para encender su escáner.
2. Presione el botón [Menú] para abrir el menú de configuración.
3. Seleccione con los botones [←] y [→] el elemento del menú **reproducción** fuera.
4. Confirme su selección con la tecla [Menú]. Los archivos de imagen y video almacenados en la tarjeta SD se muestran uno tras otro, llenando la pantalla.
5. Seleccione con los botones [←] y [→] la grabación deseada.
6. Inicie la reproducción con el botón [OK]. Presione el botón nuevamente para detener la reproducción.

### televisor

Reproduzca las grabaciones en un televisor.



#### NOTA

*La reproducción debe corregirse con un programa de edición de video según sea necesario.*

1. Conecte la clavija del cable cinch de video a la conexión de TV en la parte posterior de su escáner.
2. Conecte el enchufe de video cinch a un televisor. La pantalla del escáner se desactiva y la imagen se transfiere automáticamente al televisor.
3. Proceda como se describe en Vista previa. La grabación se reproduce en el televisor.

### Eliminar / proteger grabación

En el modo de reproducción, presione el botón [Menú] para abrir el menú de opciones. Seleccione con los botones y la opción que desee. Confirme su selección con OK - Botón.

- **Claro:** Se elimina la grabación.
- **proteccion:** La grabación está protegida contra el borrado para que no pueda borrarse accidentalmente.

### Reproducción en la PC

1. Retire su tarjeta SD del dispositivo e insértela en su computadora.
2. Seleccione la película o el archivo que desee.
3. Juega, p. Ej. B. con el reproductor VLC.
4. La velocidad normal del reproductor VLC es 1.0x. Para cambiar la velocidad, coloque el cursor sobre la imagen de video y presione el botón + o - para aumentar o disminuir la velocidad.
5. La velocidad ideal es 0,5-0,67 x velocidad.

### Configuraciones

1. Presione el botón de encendido / apagado para encender su escáner.
2. Presione el botón [Menú] para ingresar al menú de configuración.
3. Seleccione con los botones y [▶] el elemento de menú deseado fuera.
4. Confirme su selección con la tecla [OK] o presione la tecla [Menú] para regresar al siguiente nivel superior del menú.

reproducción	Modo de reproducción
Rollos rápidos	Enrolle la película en el carrete
exposición	Ajustar el valor de exposición
FrameAD	Ajustar la sección de la imagen

Nitidez	Ajustar el enfoque
idioma	Establecer el idioma del sistema
USB	modo USB
formato	Formatee la tarjeta de memoria (se eliminarán todos los datos)
Conjunto de recuperación	Restaurar la configuración de fábrica
versión	Versión de firmware

### Detalle de la imagen

- Seleccione el tipo de película de 8 mm o SP 8 deslizando el interruptor del dispositivo a la posición correspondiente.
- Seleccione la opción Ajustar marco en el menú y confirme con OK.
- Presione el botón OK repetidamente para seleccionar X, Y o W. Configure cada opción presionando los botones de flecha.
- X: ajuste horizontal de la sección de la imagen.
- Y: ajuste vertical de la sección de la imagen.
- W: Acercar o alejar la sección de la imagen.
- Presione el botón de menú para salir de la configuración.

### Nitidez

Seleccione la opción Nitidez en el menú y confirme con OK. Puede ajustar la nitidez de Baja a Alto ajustar. La nitidez de la imagen predeterminada es media.

### modo USB

Conecte su escáner a una computadora para editar los archivos almacenados en la tarjeta SD.

1. Conecte el conector mini-USB del cable USB a su escáner.
2. Conecte el enchufe USB al puerto USB de una computadora encendida.
3. Encienda su escáner presionando el botón de encendido.

4. Presione el botón [Menú] para abrir el menú de configuración.
5. Seleccione con los botones [←] y [→] el elemento del menú **USB** fuera.
6. Confirme su selección con el botón [Aceptar]. El controlador del dispositivo se instalará automáticamente, esto puede tardar unos minutos. Su escáner será reconocido como un disco extraíble.
7. Edite los archivos como de costumbre.
8. Presione el botón [Menú] para salir del modo USB o expulsar el disco extraíble y desconectar su escáner de la computadora.



#### NOTA

*Por supuesto, también puede leer la tarjeta SD directamente en su computadora con un adaptador adecuado. Asegúrese de apagar su escáner antes de retirar la tarjeta SD.*

### Formatear la tarjeta de memoria

Para formatear la tarjeta de memoria insertada, proceda de la siguiente manera:

1. Presione el botón de encendido / apagado para encender su escáner.
2. Presione el botón [Menú].
3. Seleccione con los botones [←] y [→] el elemento del menú **formato** fuera.
4. Confirme su selección con el botón [Aceptar].
5. Seleccione con los botones [←] y [→] el elemento del menú **Okay** fuera.
6. Presione el botón OK para comenzar a formatear.



#### NOTA

*Al formatear, todos los archivos almacenados en la tarjeta SD se eliminan irremediablemente.*

### LIMPIEZA

- Limpie su escáner con un paño suave y seco.
- Limpie el soporte del escáner (por dentro y por fuera) con el paño de limpieza suministrado.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Fuente de alimentación	12 V CC / 1500 mA	
Salida USB	5 V CC	
adaptador de corriente	Entrada	100 - 240 V, 50/60 Hz
	salida	12 V CC / 1500 mA
Sensor de imagen	Sensor CMOS de 3,53 MP 1/3 "	
Pantalla TFT LCD	4,2 x 3,1 centímetros	
resolución	1440 × 1080 píxeles	
Formato de archivo	MP4 (video)	
Cuadros por segundo	20 cuadros / segundo	
exposición	-2,0 a +2,0 EV	
Tarjeta de memoria	Tarjeta SD hasta 32 GB	
conexiones	Conexión de alimentación mini USB Cincha de video con ranura para tarjeta SD	
Formato de TV	NTSC / PAL	
Sistemas operativos compatibles	Windows XP / Vista / 7/8 / 8.1 / 10 Mac desde OS 10.7.3	
Tipo de filme	8 mm súper 8	

**Atención al cliente: +49 7631/360-  
350**

**Importado por: PEARL.GmbH  
PEARL-Straße 1-3  
D-79426 Buggingen**

**© REV5 / 23.10.2020 - EB / MB // BS / FR //  
MF**